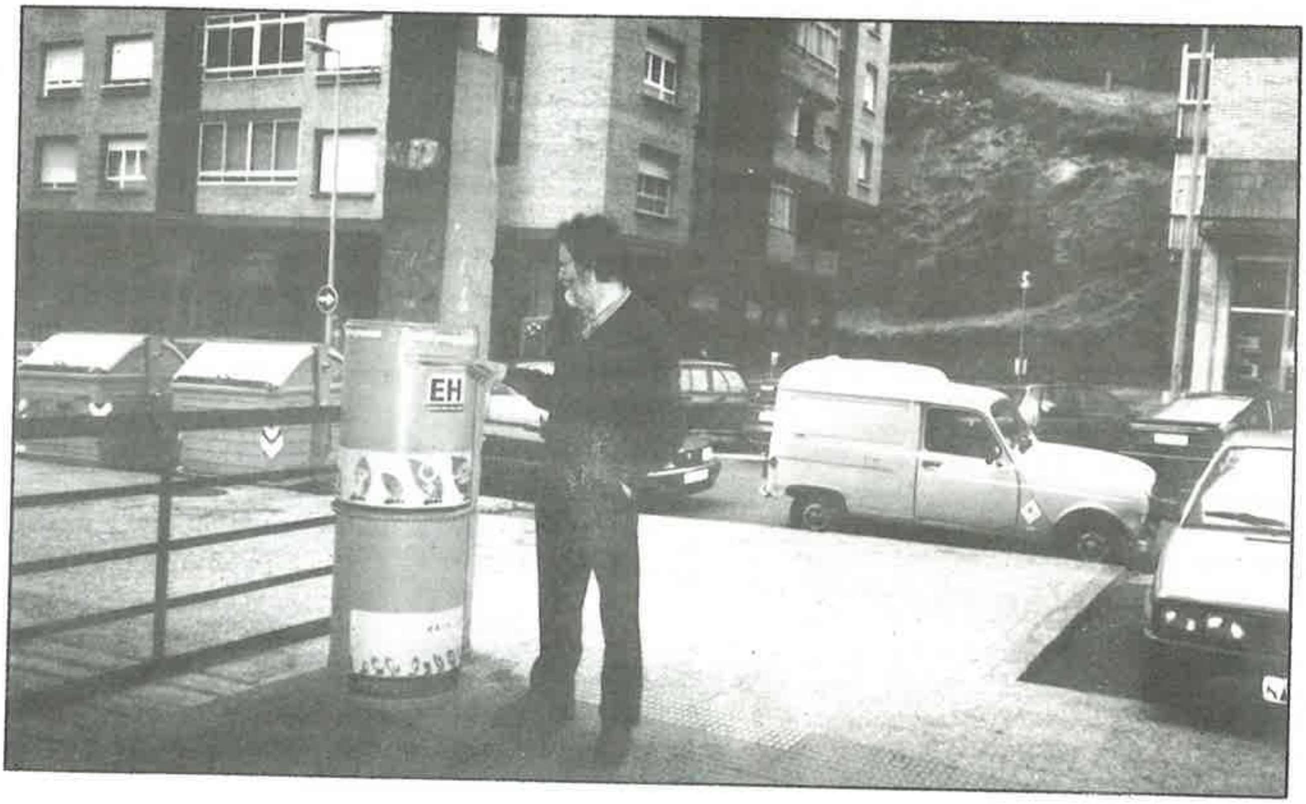
ALTZA

1.999ko Maiatza/Ekaina * Altzako Herri Batasuna * Dohainik * 1.Urtea * 7.Zenbakia

Haize berriak



Después del éxito obtenido en las elecciones autonómicas de octubre pasado, el próximo 13 de junio tenemos otro reto importante. Es sabido que en esa fecha no sólo se elegirán alcaldes, no, lo que está en juego es mucho más que una alcaldía. En juego tenemos el dar un paso de gigante en el camino de la construcción nacional y social de Euskal Herria. Porque si bien todas las elecciones son de por sí políticas, estas que se avecinan van a serlo mucho más, ya que la polarización Euskal Herria/Estados ese día tiene un gran test; ver si Lizarra-Garazi avanza o son las tesis de los estados español y francés las que avanzan. Sin ninguna duda de nuevo será Euskal Herria quien salga ganando, y el estado tendrá menos tiempo para no dar pasos en positivo. El día 13 de Junio el viaje iniciado en septiembre va a recibir un fuerte acelerón. ¿Y cómo nos presentamos las personas de izquierdas y abertzales a estas elecciones? *(sigue en la página 4)*

Ekainaren 13ko hauteskundeetan irailean hasitako "bidaiak" azkartze handia izango du

Altzan ere Lizarra-Garazi txikia

Elkarrizketa: Txalaka Kultur Taldea

35 ordu: inor ez lanik gabe!

Lehen Bait Lehen plataformaren astea

EDITORIALA

Hauteskundeak oso gertu ditugu eta Ezker Abertzaleak ohiko zurrunbilo elektoraletan sartua dago erabat. Dena den, kanpainaren "zentrifugado" honetatik atera gaitezen une batez, ingurura begiratzeko eta gogoeta batzuk egiteko. Udal Hauteskunde hauekin (udal hauteskundeak, Foru Aldundietarako eta Europarrak) iazko iraila geroztik ireki zen fase politikoaren barruan kokatua zegoen ziklo elektorala bukatzen da, ixten da. Eta ziklo elektoral honen amaieran, hurrengo faserako oinarriak jarriak izan behar ditugu: Abertzaleen arteko kolaborazio esparruak trinkotu ere bai instituzioetan, hortik, Prozesu Demokratikoari bultzada emateko. Lizarra-Garaziren Hitzarmenarekin, Prozesu demokratiko baterako oinarriak jarri ziren, eta Udal ordezkarien Biltzarrarekin, biharko Euskal Herriko egituratze instituzionalaren kimua landatu, eragile bat sortu. Orain, Prozesu honek bizi behar du bultzada berri bat, hauteskundeak eta gero, benetako Euskal Herriko Udalerrien Biltzarra osatuz, eta beste instituzioetatik prozesu honekiko inplikazio praktikoa bideratuz, horretarako Prozesu demokratiko honen alde dauden indarren arteko kolaborazioa gauzatuz, bai udal gobernuetan, baita Diputazioetan ere. Baina horrekin batera badugu beste zeregin bat, klabea dena: Prozesu Demokratiko hau errotu behar dugu, eta garatu. Honek esan nahi du euskal gizartea inplikarazi behar dugula prozesu honetan, parte hartzeko aukerak eskaini. Gure lana ez da bukatzen Lizarra-Garazi txikiak sortzen eta gizarteratze lan polit bat egiten. Aurretik daukagu oraindik Hitzarmenaren mamiaren inguruko eztabaida, proposamenak, parte hartzea... hasi besterik ez baitugu eta! Baina beti erne., Prozesu honen aurka daudenek, Estatuek gehinbat, etengabe arituko direlako. Prozesu demokratiko honen aurka, errepresioaren bidez joz, eta toxikazioaren bidez, sasi bideak eta mezu pozoinduak bideratuz. Hor kokatu behar ditugu jasaten ditugun kolpe errepresibo latzak, eta hor kokatu behar ditugu ere nola ez, "Lizarra-Garazik bete du bere funtzioa eta ez du atxekitzen espainolistak, beraz, beste mahai bat behar dugu" eta antzeko trikimailuak. Jaio besterik ez den hitzarmen honek asko dauka emateko, dena. Hurrengo aste eta hilabeteetan Euskal Herriak jarraituko du pausoak ematen Eraikuntza nazionalaren aldeko prozesu honetan, eta besteek azkenean etortzeko fortzatuak egongo dira, herria beraiek gabe eraikiko dugulako. Eraikiko dugu bai, denon artean. Prozesuaren erroak finkatuz, edukinen inguruan lan egiten eta indarraz metatuz, eta bi estatuen aldetik etorriko zaizkigun eraso latzei tinko erantzunez, zoritxarrez, oraindik gudan daudelako, prozesu hau kontestu ez demokratiko batean jorratzen ari garelako.

Altzako Herri Batasuna

El tren de también

El 12 de septiembre de 1998 se firmó en Lizarra la declaración de Lizarra-Garazi, nacida para facilitar el camino hacia el proceso de paz y un acuerdo democrático, y dar una solución política al contencioso vasco. Durante estos 8 meses han surgido en muchos pueblos y barrios "pequeños Lizarra-Garazi" con el objetivo de acercar al ciudadano de a pie el contenido del acuerdo.

Han pasado 8 meses de la firma del Acuerdo y desde los medios de comunicación se nos ha hablado continuamente de Lizarra-Garazi. Pero no por ello podemos decir que la sociedad conoce el contenido de este documento. Los partidos no firmantes han querido desviar la atención y han intentado por todos los medios satanizar el acuerdo y vaciarlo de contenido. De ahí la importancia de los "pequeños Lizarra-Garazi" y su objetivo fundamental: hacer llegar a la sociedad el contenido del acuerdo. Qué dice y qué supone para este pueblo, para tod@s nosotr@s.

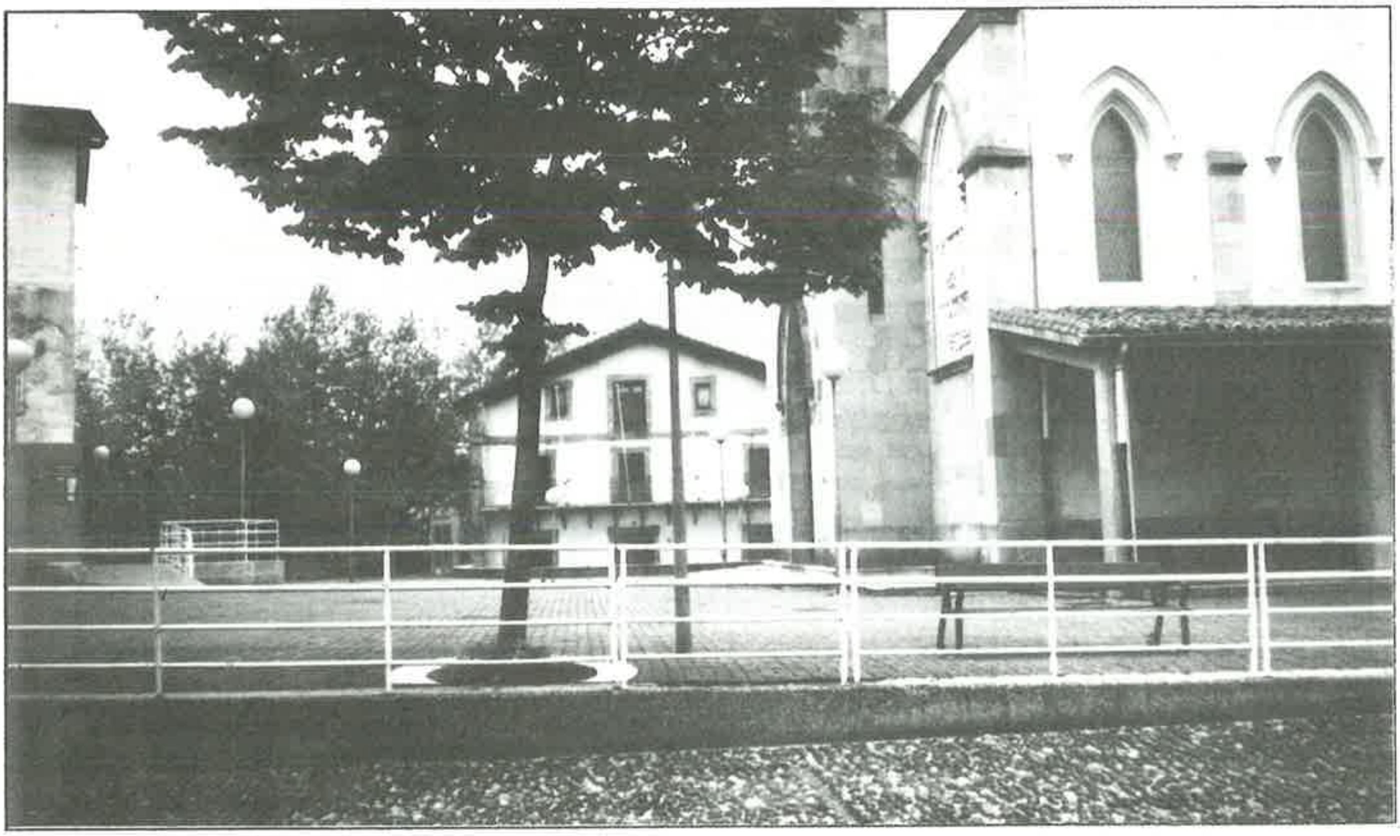
En Altza también hemos dado este paso importante, y en torno a esta propuesta de resolución del conflicto donde no se excluye a nadie estamos de acuerdo en que la solución pasa por abrir un proceso de diálogo y negociación. El 22 de abril se hizo la presentación pública de Lizarra-Garazi en Altza, y acordamos trabajar conjuntamente para socializar el acuerdo y explicar a l@s altzatarras lo que este significa. Y una semana más tarde, el 29 de abril se llevó a cabo una mesa redonda donde pudimos profundizar el texto. De momento nos reunimos HB, EA, PNV, IU, ELA, LAB, Gestoras Pro Amnistía y Senideak. Y el objetivo principal es a través de una dinámica

LIZARRA- GARAZI
tiene parada en ALTZA

de relaciones extensa llegar a diferentes grupos, sectores, organismos y personas de Altza para explicarles el contenido del acuerdo, y en última instancia lograr su adhesión e implicación. Entendemos que Lizarra- Garazi es patrimonio de toda la sociedad y por eso pretendemos que sea un lugar de encuentro entre diferentes sectores. Sobra decir que estas reuniones están abiertas a toda persona que quiera participar.

Desde Herri Batasuna creemos que es correcto el camino emprendido, y que el trabajo en común, para asentar las bases de una verdadera democracia donde todos los proyectos políticos puedan defenderse por igual y dónde la palabra de Euskal Herria sea respetada, es fundamental e incluso vital para Euskal Herria. En ello estamos, y en ello están también los estados español y francés que tratan de reventar este trabajo en común para evitar que avanzemos, y construyamos nuestro pueblo. No les asusta lo andado, sino lo que podamos andar. Por ello golpean y responden como sólo lo saben hacer, desde la lógica militar y la represión. Los últimos acontecimientos así lo explican . Tratan de sabotear por todos los medios la nueva situación e iniciativas tan importantes como Lizarra-Garazi, que pretende ser la llave que abra el candado de la imposición y dé la palabra a l@s ciudadan@s vasc@s. Desde nuestro rincón vamos a aportar nuestro grano de arena, y vamos a trabajar desde Lizarra-Garazi de Altza con ilusión y firmeza.■

El 13 de Junio
EUSKAL HERRITARROK
••••••••••••••••••• TIENE UNA NUEVA CITA



(viene de página 1) En vascongadas por segunda vez, y en Nafarroa por primera, vamos como Euskal Herritarrok, esa realidad amplia, plural, de izquierdas y abertzale que de nuevo nos va a dar una alegría para que esa Euskal Herria que todos y todas soñamos esté más cerca.

La plataforma electoral Euskal Herritarrok tiene un que-hacer muy importante, que no es otro que el de liderar la transición de los marcos político-jurídicos hoy existentes hasta conseguir el marco que garantice el reconocimiento político de Euskal Herria, superando la actual partición institucional.

Pero Euskal Herritarrok no es sólo una agrupación electoral, es además una herramienta de unidad popular donde confluyen las personas de izquierdas, progresistas y abertzales, que confluyen en torno a programas concretos -Herri Programak- y que en las próximas elecciones van a conseguir el mayor número de votos para poder hacer una política de construcción social y nacional desde los ayuntamientos, desde las diputaciones, desde el gobierno de Nafarroa.

¿Pero, y como se con -

creta todo esto en Altza?

Como en el resto de pueblos, ciudades y barrios de Euskal Herria, en Altza el pasado enero se puso en marcha el grupo promotor de EH-Altza, compuesto por 8 personas, y que se ha venido reuniendo quincenalmente, y además ha estado manteniendo reuniones con AA.VV, grupos culturales... para elaborar el programa que EH llevará al ayuntamiento de Donostia, programa hecho en Altza, por los altzatarras y para los altzatarras. En este momento, el

Euskal Herriko hainbat lekuetan bezala, Altzan ere EHren talde promotorea sortu zen urtarrilean

Herri Programa se encuentra ya perfilado, y es intención del grupo promotor presentarlo y constituir Euskal Herritarrok de Altza el próximo 16 de mayo, domingo, en el ayuntamiento de Altza. Es importante que tod@s tengamos en cuenta la fecha, y que animemos a ir a la presentación a todas las personas progresistas , de izquierdas y abertzales que conozcamos. Si el próximo 16 de mayo somos capaces de juntarnos un número importante de personas , el éxito del día 13 lo tenemos

Talde honen asmoa datorren maiatzaren 16an Altzako udalan Herri programa aurkeztea izango da

asegurado. Las personas que nos hemos venido reuniendo hasta ahora tenemos claro que también después del día 13 deberemos seguir reuniéndonos para seguir de cerca los temas municipales, los temas que los vecin@s sienten más cercanos. En ese sentido, valorar muy positivamente la jornada municipal celebrada el pasado 20 de abril en Casares, donde se hizo un repaso a los planes urbanísticos previstos para Altza y donde hubo una participación activa del nume-

Apirilaren 20ean Altzaren hirigintzaz buruturiko udal jardunaldia oso arrakastatsutzat jo dezakegu

roso público allí presente. En ese foro se resaltó la necesidad de un amplio debate para ver qué Altza queremos realmente, la necesidad de consensuar proyectos y en caso de no llegar a ello, que exista un arbitraje entre el ayuntamiento y los vecin@s.

Iritzia

Edozein hauteskunde gerturatzen den bakoitzean, bukatzear dagoen legealdiaren balorazioa egiteko garaia iristen da. Egindako erreklamazio guztien eta lortutako lorpen gutxiei errepaso txiki bat. Promesa garaietan gaude, eta berriz ere pilak kargatu eta oraingoan bai kasu egingo digutela pentsatzen dugu, aurreko limitazioak aztertuko ditugula eta gogoratuko dugu batzuk udaletxearen bidez eta besteak boluntariatu aktibo baten bidez herritarraren bizibaldintzen hobekuntzarako egiten dugula lan. Herrerak, Altzako testuinguruan barne, hurrengo legealdian apostu garrantzitsu bat du. Urteetan egin ez diren lanetaz gain eta urte hauetan guztietan gurekiko izan duten errespeto faltaz gain, gure auzoaren beregituratze baten aurrean aurkitzen gara, auzoaren itxura eraldatuko duen PERI batekin, batez ere kanpotik. Eta hemen datza gure kezka. Ez dugu nahi gure auzoak goi mailako ezaugarriak har ditzala. Denok dakigu gure zonaldeei ez zaiela kasurik egiten espekulatzaileentzat erakargarriak bilakatzen diren arte. Horregatik, eta Altzatarron ongizatearen alde lanean jarraituko dugulako itxaropentsu gara hurrengo legealdiarekin. Espero dezagun errespetuz tratatuko gaituztela. Ondoan egongo gara.

Elena Arrieta

Langabeziak badu soluzioa

35 ordu

Datorren maiatzaren 21erako greba orokorrerako deialdia dago 35 orduko lanaldiaren aldarrikapenaren alde. Behin eta berriro ekonomikoki une gozo bat bizitzen ari garela errepikatu arren, badira zenbait datu hain positiboa ez den errealitate bat estaltzen dutenak:

* %16,4 langabezi tasa EAEn eta %9,6 Nafarroan.
* %33,7 langabezi maila gazteen artean eta %42,3 emakumeen artean (gizonezkoena baino 2 aldiz handiagoa EAEn).

Kopuru eta ehuneko ikaragarri eta hotz hauen atzean, milaka lagun eta familia aurkitzen dira. Eta etorkizunean arazo hau konpontzeke jarraituko du baldin eta irtenbide egokirik ematen ez bazaio. Zentzu honetan sindikatuek eta oro har gizarte osoak lanaldiaren murriztea eskatu dute, eta egun 35 orduak lortzea derrigorrezkoa bilakatu da. Enpresarientzat langabezia ez da arazoa, soldatekiko eta lan baldintzekiko beherantz presionatzen baitu.

Aurreko alean sinatu berria den Enpleguaren aldeko Itunaren berri eman genuen.

Bere garaian Itun honen balorazio baikorra egiten bagenuen ere, ezin ahaztu Itun honek lanaldiaren murriztapena aidean uzten duela, nahiz eta CONFEBASK berak enplegua sortzeko elementua izan daitekeela onartu: kalkulatzen da 70 mila lanpostu berri inguru. Beraz, guztiz beharrezkoa den eta egin daitekeen neurria da, ekonomiaren hazkundeak izugarrizko aukera ematen duelako. Enpresarien etekinen hazkunde txikiago batekin lanaldia murriztu eta aipatu lanpostu kopurua sor liteke. Arazoa beraz ez da teknikoa, aberastasun banaketarena baizik, zeren azken finean onartezina da lanaldiaren murrizketarekin batera soldataren murrizketa planteatzea.

Lanaldiaren murrizketak, enplegua sortzeaz aparte, justizian eta elkartasunean oinarritutako gizarte bateruntz hurbiltzen gaitu. Aldarrikapen honekin ados egon behar dugu langabetuek, behin behineko lanpostua dutenek eta baita egonkorra dutenek ere. Hau guztiagatik, maiatzaren 21ean 35 orduko lanaldiaren alde denok grebara!

Askatasunaren aldeko astea

Como ya bien sabemos todos la Plataforma Lehen Bait Lehen trabaja en favor de los presos altzatarras (Koldo, Tito y Fernando) que habiendo cumplido las 3/4 partes de la condena deberían estar ya hace años en casa.

Dentro de estar labor, hace ya algunos meses la plataforma contactó con diferentes grupos y partidos políticos de Altza, con los que viene llevando una dinámica de reuniones. Fruto de esta dinámica se presenta una semana reivindicativa en la que una vez más se exigirá la puesta en libertad de Koldo, Tito, y Fernando.

En esta semana reivindicativa, que se llevará a cabo entre el 24 y el 30 de mayo, se

3/4ak bete dituzten presoen askatasuna aldarrikatuko da maiatzaren 24 eta 30 bitarte

realizarán dos tipos de actos. El primero de ellos sería las encarteladas que de lunes a Jueves se realizarán en los diferentes barrios de Altza. Así, el lunes día 24 la encartelada se realizará en Herrera,el

29an aste honi amaiera emateko jai erreibindikatibo bat antolatu da

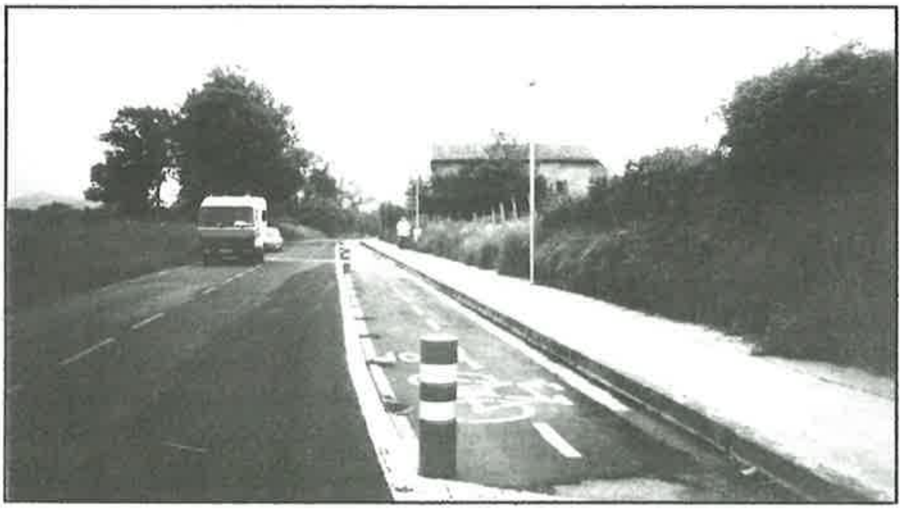
martes 25 en Larratxo, el miercoles 26 en Altza Gaina y el jueves 27 en Harria.

Ya el sábado29 se realizará una jornada festivo reivindicativa en el parque Harria en la cual entre otras actividades se realizarán una mendi martxa, actividades infantiles, concurso gastronómico, una manifestación y finalmente una sardinada popular.

Si bien en principio se prevee que la campaña electoral comience el día 27 de mayo, desde HB de Altza nos hemos comprometido a no realizar ningun acto electoral para poder así acudir tod@s a la convocatoria de la plataforma.

ALTZA IRUDITAN

El bidegorri que debiera unir Lizarpe con Lau Haizeta es una de las reivindicaciones que se hicieron con la construción del Eroski de Garbera. Sin embargo el paseo rojo que nos han puesto ni es bidegorri ni es nada. Más parece un paseo para hacer la compra. Sobre los pivotes que lo delimitan con la carretera mejor no decimos nada.



GAIA: Txalaka berria

Natalia Montes (Txalaka Kultur Taldeko kidea)

" Jendeak partehartze handiagoa izan beharko luke jaietan"

Azken aleetan Txalakaren birmoldaketaren berri eman dizuegu. Berrikuntza hauen artean lehenagokoa den Kultur Taldearen ideia dago. Talde honen berri emateko eta bide batez aurtengo Larratxoko jaien berri emateko aipatu taldeko kide den Natalia Montesekin hitzegin dugu.

A.E.- Nola sortu zen Txalaka Kultur Taldea?

N.M.- Berez, taldearen sorrera lehenagokoa da, duela hiru urte inguru edo sortu baitzen. Haserako talde honek batez ere Txalakan antolatu ohi diren kontzertuen inguruan lan egin du. Baina haserako talde horretako hainbat kidek arrazoi desberdinengatik taldea utzi behar izan du. Orain berriz, bost pertsona elkartu gara eta plangintza bat osatzen ari gara. Norbaitek ideiak balitu edota taldean lan egiteko asmorik balu kontaktuan jar liteke gurekin hemen Txalakan bertan.

A.E.- Zertan zentratzen da momentu honetan zuen lana?

N.M.- Esan dudan bezala, plangintza osatzeko asmotan gaude, urte osorako balioko digun plangintza bat. Plangintza honek, nolabait 3 atal izango lituzke. Lehenengoa Txalakatik kanpo egiten ohi diren ekintzek osatuko lukete: Santo Tomas Eguna, Ihauteriak, Euskal Jaiak, Larratxoko Jaiak, Orreaga gaua... Bigarren atala Txalaka Elkartean bertan egingo liratekeen ekintzek osatuko lukete: txarlak, kontzertuak, antzerkia... Eta hirugarrena, eta maila batean berriena, Txalakan egindako berrikuntzak direla eta liburutegi bat osatzeko ideia litzateke, hemen elkartean bertan. Ideia hau guztiz zehaztu gabe dago, baina asmoa da beste edozein liburutegian bezala mailegu sistema bat edo sortzea jendeak elkartean bertan edo etxean irakur dezan.

A.E.- Larratxoko jaiak aipatu dituzu, eta jada hor bertan ditugunez, zer esan dezakezu Txalaka Kultur Taldeak bertan egiten duen lanari buruz?

N.M.- Beno, Txalakak Larratxoko beste hainbat elkarte eta erakunde bezala, Larratxoko Jai Batzordean hartzen du parte, eta zentzu horretan jaien antolaketan lan egiten dugu, programaren osaketan parte hartu... eta jada jaietan bertan kontzertuan, zikiro janan...

A.E.- Eta aurtengo programako zein ekintza azpimarratuko zenituzke?

N.M.- Egia esan iazko programarekin alderatuta ez dago alde handirik. Ez daude aldaketa handirik Larratxoko jaiek maila polita lortu dutelako eta ez zen aldaketa handien beharrik ikusten. Larratxotik kanpo eta oro har Altzatik kanpo nolabaiteko izena lortu dute jai hauek. Dena den zerbait azpimarratzekotan , iaz lortutako arrakastaren ondoren koadrilen bigarren jetsiera, Etzakit taldearen kontzertua ostiral gauean, Altzako Azpil AEKk bigarren urtez antolatuko duen Sagardo eguna, larunbat gaueko rock kontzertua eta igandeko zikiro jana. Gure ustez nahikoa programa ona da, jendearen partehartzea ahalbidetzen du, baina gure ustez jendeak partehartze aktiboagoa izan beharko luke jaietan, eta baita prestaketa lanetan ere.